

Document: GC 31/INF.6  
Date: 13 February 2008  
Distribution: Public  
Original: English

**A**



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

## أبرز الجوانب المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2007

مجلس المحافظين - الدورة الحادية والثلاثون  
روما، 13-14 فبراير/شباط 2008

## مذكرة إلى السادة المحافظين

هذه الوثيقة معروضة على مجلس المحافظين للعلم.

يرجى من السادة المحافظين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

**Carlo M. Borghini**

المراقب المالي

رقم الهاتف: +39 06 5459 2791

البريد الإلكتروني: [c.borghini@ifad.org](mailto:c.borghini@ifad.org)

أما الاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

**Deirdre McGrenra**

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

## أبرز الجوانب المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2007

- 1- نقلت الأرقام المالية الرئيسية الواردة أدناه من مسودة القوائم المالية الموحدة للصندوق لعام 2007، وهي خاضعة لمراجعة المراجع الخارجي. وسوف تستعرض لجنة مراجعة الحسابات مسودة القوائم المالية الموحدة في أبريل/نيسان 2008 وتعرضها على المجلس التنفيذي في دورته الثالثة والتسعين في أبريل/نيسان 2008 ليوافق عليها.
- 2- تتعلق الأرقام التالية بالصندوق فقط، وقد حدّدت جميعها بالقيمة الاسمية.

### أولا - بنود الميزانية

- 3- يبين الجدول 1 معلومات عن الأصول وبعض الخصوم المختارة، وحقوق المساهمة التابعة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول من عامي 2007 و2006.

الجدول 1

بعض الأصول والخصوم المختارة، والأسهم

31 ديسمبر/كانون الأول 2007 و2006

(بملايين الدولارات الأمريكية)

2006	2007	
		<b>أصول مختارة</b>
2 415.1	2 666.9	النقدية والاستثمارات <sup>أ</sup>
250.4	259.9	السندات الإذنية مخصوماً منها المخصصات
258.6	268.2	المساهمات المستحقة مخصوماً منها المخصصات
4 017.7	4 596.2	صافي القروض المستحقة <sup>ب</sup>
		<b>خصوم وأسهم مختارة</b>
32.9	41.4	اعتمادات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة <sup>ج</sup>
54.2	76.8	منح غير مصروفة
5 003.1	5 316.7	مساهمات الأعضاء مخصوماً منها المخصصات <sup>د</sup>
95.0	95.0	الاحتياطي العام

- أ تعود الزيادة في النقدية والاستثمارات أساساً إلى العوائد الإيجابية في الحافظة وإلى الأرباح الناجمة عن أسعار الصرف.
- ب تتعلق الزيادة في صافي القروض المستحقة أساساً بالمصروفات السنوية، وبخفض المخصصات المتراكمة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون نتيجة مساهمة حساب الأمانة الخاص بالمبادرة الذي يديره البنك الدولي وكذلك الحركات الإيجابية لأسعار الصرف، وجرى تعويض ذلك جزئياً من خلال عمليات سداد أصول القروض.
- ج تعكس الأرقام الخاصة بخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة خصوم الصندوق، كما قدرها تقييم اكتواري مستقل بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2007 (مسودة النتائج) وبنفس التاريخ في عام 2006.
- د ترجع الزيادة في مساهمات الأعضاء أساساً إلى وثائق المساهمة المودعة حديثاً والدفوعات المتعلقة بالتجديد السابع للموارد وما تبقى من سندات أذنية مودعة لمساهمات التجديدين الخامس والسادس للموارد.

## ثانياً - حساب العائد والنفقات الإدارية

4- يبين الجدول 2 معلومات عن فئات منتقاة من الإيرادات والنفقات للعامين المنتهيين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2007 و2006.

الجدول 2

### فئات منتقاة من الإيرادات والنفقات، 2007 و 2006 (بملايين الدولارات الأمريكية)

التغير		2006	2007	
التغير كنسبة مئوية من العام السابق	المبلغ			
13.4	6.3	47.1	53.4	العائد من فوائد القروض ورسوم الخدمة <sup>أ</sup>
136.1	84.4	62.0	146.4	العائد من النقدية والاستثمارات <sup>ب</sup>
17.2	9.0	52.4	61.4	مرتبات الموظفين ومزاياهم <sup>د</sup>
17.0	1.7	10.0	11.7	النفقات المكتبية والنفقات العامة <sup>ع</sup>
1.3	0.1	7.7	7.8	نفقات الاستثماريين وما عداهم من غير الموظفين <sup>ج</sup>
4.9	0.2	4.1	3.9	النفقات المباشرة للمصارف والاستثمارات
146.2	1.9	1.3	3.2	خطة العمل <sup>هـ</sup>
				نفقات اعتماد تمويل تجهيز البرامج، بما في ذلك
3.2	1.1	34.5	35.6	المؤسسات المتعاونة <sup>و</sup>
				اعتمادات خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة
163.2	3.1	1.9	5.0	(تكاليف الخدمة السابقة) <sup>ز</sup>

أ ترجع الزيادة في عائد فوائد القروض ورسوم الخدمة عليها إلى مدفوعات سداد الفوائد عن السنوات الماضية، وإلى زيادة حجم حافظة القروض المتصلة بها، وإلى أسعار الصرف الإيجابية.

ب بلغ متوسط صافي العائد على نقدية الصندوق واستثماراته 6.10% في عام 2007 بالمقارنة مع 2.45% في عام 2006.

ج تتضمن هذه التكاليف - المتعلقة بالميزانيات الإدارية - ميزانية الصندوق ومكتب التقييم فيه وتتألف من تكاليف لمرة واحدة (عام 2006 فقط)، والمبلغ المرسل من مخصصات الميزانية الإدارية غير المستخدمة، والتكاليف الحالية لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة وقدرها 2.1 مليون دولار أمريكي عام 2007 (منها مبلغ 1.0 مليون دولار أمريكي تم توفيره خصيصاً للميزانية الإدارية الموافق عليها مقارنة مع 0.9 مليون دولار أمريكي عام 2006). وتعود الزيادة أساساً إلى تأثير أسعار الصرف وخفض فترة التخصيص وأخيراً إلى تغير الفرضيات المتعلقة بالوفيات.

د زادت مرتبات ومزايا الموظفين في عام 2007، ويرجع ذلك أساساً إلى التأثير السلبي لأسعار الصرف وما يرافقه من تضخم في الأسعار.

هـ تكاليف خطة العمل كجزء من ميزانية متعددة السنوات باستثناء التكاليف المسددة من مصادر تمويل إضافية.

و يتولى اعتماد تمويل تجهيز البرامج تمويل النفقات المتعددة السنوات اللازمة من أجل تصميم مشروعات الصندوق وبرامجه، وتنفيذها والإشراف عليها، وذلك مثلاً فيما يخص تكاليف الموظفين والاستشاريين والمؤسسات المتعاونة. وتشمل تكاليف العام الحالي استخدام المبالغ المرحلة من الأعمار السابقة.

## ثالثاً - إحصاءات تشغيلية

5- يبين الجدول 3 التدفقات النقدية الرئيسية للقروض والمنح للعامين المنتهيين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2007 و2006.

## الجدول 3

## التدفقات النقدية الرئيسية للقروض والمنح، 2006 و2007

(بملايين الدولارات الأمريكية)

2006	2007	
387.5	399.1	مبالغ القروض المصروفة
24.1	37.6	مبالغ المنح المصروفة
411.6	436.7	مجموع القروض والمنح المصروفة
148.5	175.1	سداد أصول القروض <sup>أ</sup>
44.6	51.5	الفوائد ورسوم الخدمة المحصلة

<sup>أ</sup> تشمل المدفوعات المتعلقة بمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون والبالغة 32.9 مليون دولار أمريكي في عام 2007، مقارنة بمبلغ 25.5 مليون دولار أمريكي في عام 2006.